

EASY PERSONAL LOAN FOR PRIVATE SECTOR IN USD ONLY

القرض الشخصي للقطاع الخاص بالدولار الأمريكي فقط

CLIENT REQUIREMENTS

Minimum/Maximum age at the end of loan tenor	21 years / 64 years
Nationality & Residency	Lebanese / Residents

خصائص العميل

الحد الأدنى والحد الأقصى لعمر العميل عند إنتهاء القرض	21 سنة / 64 سنة
الجنسية والإقامة	لبناني / مقيم في لبنان

TARGET CLIENTS

- Self Employed
- Private sector employees that does not have their salary domiciliation at Fransabank
- All employees having individually their salary domiciliation at Fransabank and working in companies that doesn't have the salary domiciliation of their employees at our counters.
- Doctors, lawyers, engineers, dentists, architects subscribed in their order
- All employees, teachers and staff subordinate of the Ministry of Education and Higher Education that earn their salaries either once or twice per year and are employed at the Lebanese University, Public schools & Public institutes

فئة العملاء

- أصحاب المهن الحرة
- موظفو القطاع الخاص اللذين لا يتقاضون رواتبهم من فرانسبنك
- الأفراد اللذين يتقاضون رواتبهم من فرانسبنك ويعملون ضمن شركات لا تتعامل مع مصرفنا فيما يخص تحويل الرواتب
- الأطباء والمحامين والمهندسين، وأطباء الأسنان، والمهندسين المعماريون المنتسبون إلى نقاباتهم
- جميع الموظفين والمعلمين التابعين لوزارة التربية والتعليم العالي اللذين يحصلون على رواتبهم مرة أو مرتين في السنة ويعملون في الجامعة اللبنانية والمدارس والمؤسسات العامة

Conditions & Required Documents for the employee in private sector

Conditions	
Minimum monthly salary	LBP 1,500,000 or c/v in USD
Minimum years of experience in the same company	2 years
Personal documents	
Copy of ID or copy of a valid passport	✓
Copy of family register	Not mandatory
Proof of residence: 1) Copy of electricity or water or landline bill in the name of the applicant or his parents or his direct dependents (i.e children only) 2) In addition to the house rental contract or copy of the tilte deed in the name of the applicant or his parents or his direct dependents (i.e children only).	✓
Authenticated salary certificate mentioning the date of recruitment and the NSSF number	✓
Copy of NSSF card / copy of medical insurance card	✓

الشروط والمستندات المطلوبة للموظفين في القطاع الخاص

الشروط	
الحد الأدنى للراتب الشهري	ل.ل.1.500.000 أو ما يعادلها ب.د.أ
الحد الأدنى لسنوات الخبرة والعمل في نفس الشركة	سنتان
المستندات الشخصية	
صورة عن الهوية الشخصية أو جواز سفر ساري المفعول	✓
صورة عن إخراج القيد العائلي	غير إلزامي
وثيقة تحدد مكان الإقامة؛ 1) صورة عن فاتورة الكهرباء أو المياه أو صورة عن فاتورة الهاتف الثابت باسم العميل أو والديه أو من يعيلهم مباشرة (أي الأولاد فقط) 2) بالإضافة إلى عقد إيجار المنزل أو صورة عن سند التملك باسم العميل أو والديه أو من يعيلهم مباشرة (أي الأولاد فقط).	✓
إفادة راتب مصدقة مع ذكر تاريخ التعيين ورقم الإنتساب الى الضمان الإجتماعي	✓
صورة عن بطاقة الإنتساب الى الضمان الإجتماعي / صورة عن بطاقة التأمين الصحية	✓

EASY PERSONAL LOAN FOR PRIVATE SECTOR IN USD ONLY

القرض الشخصي للقطاع الخاص بالدولار الأمريكي فقط

Required Documents for the self-employed

Conditions	
Minimum declared monthly income	LBP 1,200,000 or c/v in USD
Minimum years of the foundation of the company	2 years
Personal Documents	
Copy of ID or copy of a valid passport	✓
Copy of family register	Not mandatory
Proof of residence: 1) Copy of electricity or water or landline bill in the name of the applicant or his parents or his direct dependents (i.e children only) 2) In addition to the house rental contract or copy of the tilte deed in the name of the applicant or his parents or his direct dependents (i.e children only).	✓
Copy of medical insurance card	✓
Declaration of monthly income (if any)	✓
Declaration of expenses & tax declaration (if any)	✓
Bank's statement of account for 1 year minimum	✓
Balance sheets for the last 2 years (if any)	✓
Copy of company's circular &/or commercial register (if any)	✓
Certificate of Institution registration at the Ministry of Finance	In case the company was not registered and doesn't have a commercial register

المستندات المطلوبة لأصحاب المهن الحرة

الشروط	
حد الأدنى للدخل الشهري	ل.د 1,200,000 أو ما يعادلها ب.د.أ
حد الأدنى لسنوات تأسيس الشركة	سنتين
المستندات الشخصية	
صورة عن الهوية الشخصية أو جواز سفر ساري المفعول	✓
صورة عن إخراج القيد العائلي	غير إلزامي
وثيقة تحدد مكان الإقامة؛ 1) صورة عن فاتورة الكهرباء أو المياه أو صورة عن فاتورة الهاتف الثابت باسم العميل أو والديه أو من يعيلهم مباشرة (أي الأولاد فقط) 2) بالإضافة إلى عقد إيجار المنزل أو صورة عن سند التملك باسم العميل أو والديه أو من يعيلهم مباشرة (أي الأولاد فقط).	✓
صورة عن بطاقة التأمين الصحية	✓
تصريح بالدخل الشهري والمصاريف (إذا وجد)	✓
تصريح بالمصاريف والتصريح الضريبي (إذا وجد)	✓
كشف حساب مصرفي لسنة واحدة على الأقل	✓
الميزانية العمومية للسنتين الأخيرتين (إذا وجد)	✓
صورة عن سجل الشركة و/أو السجل التجاري (إذا وجد)	✓
شهادة تسجيل مؤسسة صادرة عن وزارة المالية	إذا كانت الشركة غير مسجلة وليس لديها سجل تجاري

Required Documents for Doctors, Lawyers, Engineers, Dentists, Architects

Copy of ID or copy of a valid passport	✓
Proof of residence: 1) Copy of electricity or water or landline bill in the name of the applicant or his parents or his direct dependents (i.e children only) 2) In addition to the house rental contract or copy of the tilte deed in the name of the applicant or his parents or his direct dependents (i.e children only).	✓
Copy of the syndicate card	✓
Receipt from the order regarding the payment of the current year subscriptions	✓
Immunity form to be signed by the lawyer	For Lawyers only

المستندات المطلوبة للأطباء والمحامين والمهندسين وأطباء الأسنان والمهندسين المعماريين

صورة عن الهوية الشخصية أو جواز سفر ساري المفعول	✓
وثيقة تحدد مكان الإقامة؛ 1) صورة عن فاتورة الكهرباء أو المياه أو صورة عن فاتورة الهاتف الثابت باسم العميل أو والديه أو من يعيلهم مباشرة (أي الأولاد فقط) 2) بالإضافة إلى عقد إيجار المنزل أو صورة عن سند التملك باسم العميل أو والديه أو من يعيلهم مباشرة (أي الأولاد فقط).	✓
صورة عن بطاقة الإنتساب الى النقابة	✓
إبصال من النقابة تؤكد بأن المنتسب قد قام بتسديد الإشتراك للعام الحالي	✓
رفع الحصانة موقعة من قبل المحامي	للمحامين فقط

Required documents for teachers and staff subordinate of the Ministry of Education and Higher Education that earn their salaries either once or twice per year and are employed at the Lebanese University, Public schools or Public institutes

Minimum required basic salary	LBP 1,400,000
Copy of ID or copy of a valid passport	✓
Proof of residence: 1) Copy of electricity or water or landline bill in the name of the applicant or his parents or his direct dependents (i.e children only) 2) In addition to the house rental contract or copy of the tilte deed in the name of the applicant or his parents or his direct dependents (i.e children only).	✓
Agreement between the teacher & the entity where he works on a contractual basis consisting of the yearly remuneration.	✓
Formal letter from the entity siting that the teacher are employed at their entity	✓

الوثائق المطلوبة للمعلمين والموظفين التابعين لوزارة التربية والتعليم العالي الذين يحصلون على رواتبهم مرة أو مرتين في السنة ويعملون في الجامعة اللبنانية أو المدارس والمؤسسات العامة

حد الأدنى المطلوب للراتب الأساسي	ل.د 1,400,000
صورة عن الهوية الشخصية أو جواز سفر ساري المفعول	✓
وثيقة تحدد مكان الإقامة؛ 1) صورة عن فاتورة الكهرباء أو المياه أو صورة عن فاتورة الهاتف الثابت باسم العميل أو والديه أو من يعيلهم مباشرة (أي الأولاد فقط) 2) بالإضافة إلى عقد إيجار المنزل أو صورة عن سند التملك باسم العميل أو والديه أو من يعيلهم مباشرة (أي الأولاد فقط).	✓
عقد إتفاق بين المعلم والجهة التي يعمل لديها على أساس تعاقدي مع ذكر الأجر السنوي.	✓
رسالة رسمية من المؤسسة تفيد أن المعلم يعمل لديهم	✓

EASY PERSONAL LOAN FOR PRIVATE SECTOR IN USD ONLY

القرض الشخصي للقطاع الخاص بالدولار الأمريكي فقط

LOAN CHARACTERISTICS	
Loan Info	
Loan currency	Dollars
Loan amount	Min: USD 5,000 Max: USD 40,000
Loan tenor	Up to 5 years
Regressive Interest Rate	Up to 15%
Guarantee of the loan	Life insurance policy
Installment over/ applicant's income	25%
Total Debts over/ household income excluding housing loan payment	25%
Total Debts over/ household income including the Pre-Approved credit card	33%
Total Debts over/ household income including housing loan payment	45%
Fees & Charges	
File fees	5% from loan amount (min LBP100,000 / max LBP300,000)
Stamps on the loan contract	LBP 10,000*Nb of years
Standing order contract, Opening account & Unit of account	LBP 15,000 stamps
Early repayment fees	2% of the outstanding loan amount
Late penalty fees on the outstanding of the unpaid maturities	Maturity amount*(initial rate +2%)*(Nb of delay days /360) (min LBP 6,000 or USD 4)
Pre-settlement fees of the total loan before the maturity in case the borrower does not comply with any of the loan contract obligations	Maturity amount*(initial rate +2%)*(Nb of delay days/360)

خصائص القرض	
معلومات عن القرض	
العملة المعتمدة	الدولار الأمريكي
قيمة القرض	الحد الأدنى: 5,000 د.أ الحد الأقصى: 40,000 د.أ
مدة القرض	لغاية 5 سنوات
معدل الفائدة التناقصية	لغاية 15%
ضمانة القرض	بوليصة تأمين على الحياة
الحد الأقصى لقيمة السند / الدخل الشهري	25%
الحد الأقصى لمجموع التسديدات الشهرية للقروض/ دخل العائلة (الزوج والزوجة) باستثناء التسديدات الشهرية للقروض السكنية	25%
الحد الأقصى لمجموع التسديدات الشهرية للقروض/ دخل العائلة (الزوج والزوجة) بما في ذلك الدفعة الشهرية لبطاقة الائتمان الموافقة عليها مسبقا	33%
الحد الأقصى لمجموع التسديدات الشهرية للقروض/ دخل العائلة (الزوج والزوجة) بما في ذلك التسديدات الشهرية للقروض السكنية	45%
الرسوم والتكاليف	
كلفة فتح الملف	عمولة فتح ملف 5% من قيمة القرض (الحد الأدنى 100,000 ل.ل والحد الأقصى 300,000 ل.ل)
طوابع مالية على عقد القرض	ل.ل 10,000*عدد السنوات
فتح الحساب، وتعليمات قائمة ودائمة ووحدة الحسابات	ل.ل 15,000 طوابع مالية
رسوم إيفاء القرض بصورة مسبقة	2% من قيمة القرض موضوع الإيفاء المسبق
رسوم التأخير على المبالغ المستحقة وغير المدفوعة بتاريخ إستحقاقاتها	قيمة الاستحقاقات*(نسبة الفائدة المطبقة+3%)*(عدد أيام التأخير / 360) (الحد الأدنى ل.ل 6,000 أو د.أ 4)
رسوم الاستحقاق المسبق لإجمالي القرض قبل تاريخ إستحقاقه في حال عدم إمتثال المقترض لأي من موجبات والتزامات عقد القرض الحاضر	قيمة الاستحقاقات*(نسبة الفائدة المطبقة+2%)*(عدد أيام التأخير / 360)

REQUIRED DOCUMENTS AT BRANCH LEVEL	
Pre-approval documents	
Personal loan application form in the name of applicant	✓
Info report in the name of applicant from the Credit Information Department at FSB	✓
Info report from Paragon in the name of applicant	✓
Info report from Paragon in the name of applicant's employer	✓
Individual CDR	✓
JOINT CDR (in case borrower is married)	-
All required documents as mentioned above	✓

المستندات المطلوبة من قبل الفرع	
المستندات المطلوبة قبل الموافقة	
إستمارة طلب القرض بإسم العميل	✓
إستعلامات بإسم العميل من قبل قسم الإستعلامات في فرنسبانك	✓
إستعلامات من قبل شركة Paragon بإسم العميل	✓
إستعلامات من قبل شركة Paragon بإسم صاحب العمل	✓
مركزية المخاطر (بيان فردي)	✓
مركزية المخاطر (بيان مشترك) إذا كان المقترض متزوج	-
كافة المستندات المذكورة أعلاه	✓

EASY PERSONAL LOAN FOR PRIVATE SECTOR IN USD ONLY

القرض الشخصي للقطاع الخاص بالدولار الأمريكي فقط

Documents related to Customer Protection & Awareness duly signed by applicant

Know Your Rights & Duties Form	✓
Suitability Form	✓
Present summary of the product	✓
Key Fact Statement of the benefited product	✓

المستندات المتعلقة بحماية وتوعية العميل موقعة من قبله

✓	نموذج أعرف حقوقك وواجباتك
✓	نموذج الملاءمة
✓	الملخص الحالي للمنتج
✓	خصائص وشروط المنتج عند الإستفادة منه

EXAMPLE FOR A TYPICAL APR

Loan amount	USD 40,000
Interest Rate	15.00%
Loan tenor	5 years
Monthly payment	USD 956
Typical APR	15.47%

مثال تطبيقي على النسبة المئوية السنوية APR

40,000 د.أ	قيمة القرض
15.00%	معدل الفائدة
5 سنوات	مدة القرض
956 د.أ	قيمة القسط الشهري
15.47%	معدل النسبة المئوية السنوية

General Conditions:

- A. The above listed fees and charges are applied to the loan while signing the contract.
B. The bank reserves the right to levy additional charges and fees for services at its sole discretion.
C. All terms and conditions mentioned are subject to change without notice and will be directly reflected on FSB website: www.fransabank.com

شروط عامة:

أ- تطبق الرسوم والمصاريف المذكورة أعلاه على القرض بتاريخ توقيع العقد.
ب- يحتفظ البنك بحق فرض رسوم إضافية للخدمات.
ج- جميع البنود والشروط المذكورة أعلاه قد تخضع للتغيير دون سابق إنذار، ويتم نشرها مباشرة على الموقع الإلكتروني للمصرف: www.fransabank.com

I acknowledge and confirm that I have reviewed the product summary with all relevant documents with my customer service representative, and I have admitted that this product suits my financial situation and needs.

أقر وأفيد بأنني إضطلعت بالتسبيق مع موظف المصرف على ملخص المنتج الذي أرغب بالإستفادة منه وأخذت علماً بجميع المستندات المطلوبة، وبناء عليه أقر بأن هذا المنتج يتناسب مع إحتياجاتي ووضعي المالي.

Applicant's Name: _____

إسم العميل:

Applicant's signature: _____

توقيع العميل:

Date: _____

التاريخ: